

1

K l o s t e r k i r c h e M u r i A G
=====

Daten und provisorische Angaben für die Restauration
der beiden Chororgeln

Erbauer der beiden Orgeln: Josef Bossard (1665 - 1748) und
Viktor Ferdinand Bossard (1699 - 1772)
die beiden Instrumente wurden 1743/44 gebaut.

Literatur:

Der Organist 1946 Nr.1 E.Schiess "Die Orgelbauergeneration
Bossard aus Baar und das Wek zu St. Urban

Zuger Neujahrsblatt 1951, Dr. Bieler, "die Orgelbauer
Bossard von Baar" und E. Schiess " Die Orgeln der Bossard
von Baar"

NZZ Nr. 694 vom 21.4.1946 V. Schlatter " Chororgeln in
der Schweiz"

Archivalische Quellen über die beiden Orgeln konnten, abgesehen
von obigen Literaturangaben, noch keine erschlossen werden.

I. Die Evangelienorgel

Das Werk ist wohl vollständig original erhalten. Spätere Eingrif.
konnten nicht festgestellt werden. Das Pfeifenmaterial ist fast
vollständig noch vorhanden (keine erhöhten Labien, keine oder
wenig Kernstiche, meistens offene Pfeifenfüße).

Disposition

| | |
|--------------|---|
| Principale | 8' |
| Coppel | 8' |
| Octava | 4' |
| Flutten | 4' |
| Superoctava | 2' |
| Sesquialtera | 1 1/3' und 4/5' Octavrepetitionen auf e'' |
| | 2', 1', 2/3' Oktavrepetition auf e'' |
| | 16' |

Umfang: Manual 45 Tasten, C - c''', kurze Oktave
Pedal 18 Tasten, C-a, kurze Oktave

Anordnung der Schleifen auf der Windlade von vorn nach hinten:

| | |
|--------------|--|
| Principale | Principale (alle Pfeifen im Prospekt) |
| Sesquialtera | Sesquialtera |
| Mixtur | Mixtur |
| Flutten | Superoctava |
| Octava | Flutten |
| Superoctava | Octava |
| | Coppel |
| | Subbass |

Manual und Pedalpfeifen stehen auf der gleichen Lade. Für die
Pedalpfeifen sind Extra-Kanzellen und pro Pfeife je ein Doppel-
ventil vorhanden.

Ventilordnung

Der Anordnung der Prospektpfeifen entspricht auch die Anordnung der Ventile (Prospektfelder 11+7+8+11 Pfeifen)

von links nach rechts.

| | |
|----------------|--|
| Feld 1 | h'' g'' dis'' h'g' dis' f' a' cis'' f'' a'' |
| Feld 2 | cis' h a g f dis cis H |
| Feld 3 (Mitte) | A F D C E G B |
| Feld 4 | c d e fis gis b c' d' |
| Feld 5 | b'' fis'' d'' b' fis' e' gis' c'' e'' gis'' c''' |

Das Pfeifenwerk

Stimmung: 1/2 Ton unter Normalstimmung

keine Stimmvorrichtungen an den Pfeifen

Mensuren

| Principale 8' | Durchmesser | Labienbreite | Aufschnitt |
|---------------|-------------|--------------|------------|
| C | 159,5 | 109 | 31,4 |
| c | 84,9 | 57,4 | 22,9 |
| c' | 46,3 | 32,8 | 12,7 |
| c'' | 30,5 | 18,2 | 6,4 |
| c''' | 17,5 | 13,7 | 4,6 |

Coppel 8' Metall

| | | | |
|------|-------|------|------|
| C | 141,3 | 103 | 39,6 |
| c | 78 | 56,3 | 28,7 |
| c' | 49,5 | 32 | 17,2 |
| c'' | 26,4 | 19,5 | 9,4 |
| c''' | 16 | 11,4 | 4,9 |

fehlende Pfeife: gis''

Octava 4'

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 89,4 | 68 | 18 |
| c | 52,2 | 38,6 | 14,3 |
| c' | 30 | 22 | 7 |
| c'' | 18,2 | 13,2 | 5 |
| c''' | 12,8 | 10 | 3,5 |

fehlende Pfeife: d

Flutten 4' Metall gedackt

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 73,9 | 56,3 | 26,5 |
| c | 45,8 | 34,3 | 17,6 |
| c' | 27,6 | 20,2 | 10 |
| c'' | 16,4 | 11,4 | 5,7 |
| c''' | 10,4 | 7,3 | 3,2 |

Superoctava 2'

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 50,8 | 36,2 | 12,4 |
| c | 27,3 | 20,3 | 11,9 |
| c' | 15,7 | 11 | 4,3 |
| c'' | 10 | 7,4 | 3,3 |
| c''' | 7,3 | 5,3 | 2,5 |

Sesquialtera 11/3' + 4/5'

Oktavrepetition auf c''

| | Durchmesser | Labienbreite | Aufschnitt |
|-------------|--------------|--------------|------------|
| C 11/3' | 37 | 26,2 | 9,2 |
| 4/5' | Pfeife fehlt | | |
| D 11/3' | 33,5 | 24 | 8,3 |
| 4/5' | 21,5 | 15,2 | 6,1 |
| G 11/3' | 25,6 | 17,2 | 6,5 |
| 4/5' | 16,9 | 11,7 | 9,6 |
| c 11/3' | 21 | 14,6 | 6 |
| 4/5' | 19 | 9,7 | 3,9 |
| g 11/3' | 15,2 | 10,5 | 4,9 |
| 4/5' | 9,4 | 7 | 3,4 |
| c' 11/3' | 12,5 | 8,5 | 3,7 |
| 4/5' | Pfeife fehlt | | |
| cis 11/3' | 9,5? | 7 | 3,5 |
| 4/5' | 8,6 | 6 | 3,5 |
| g' 11/3' | 9,7 | 6,6 | 3 |
| 4/5' | 7,4 | 5,3 | 2,1 |
| c'' 22/3' | 12,7 | 8,7 | 3,4 |
| 13/5' | 9,3 | 6,4 | 2,7 |
| fis'' 22/3' | 9,6 | 7 | 2,8 |
| 13/5' | 7,9 | 6,5 | 2,4 |
| c''' 22/3' | 8,3 | 6,1 | 2,7 |
| 11/3' | 6,8 | 4,5 | 1,9 |

fehlende Pfeifen: C 4/5', d 4/5', e 11/3' + 4/5', fis 4/5',
gis 4/5', b 4/5', c' 4/5', a' 4/5',
f'' 1 3/5', g'' 1 3/5'

Mixtur 2', 1', 2/3' Oktavrepetition auf c''

| | | | |
|---------|------|------|-------|
| C 2' | 50,8 | 36,3 | 11,5 |
| 1' | 27,3 | 18,9 | 7,1 |
| 2/3' | 20,3 | 14,2 | 5,8 |
| G 2' | 37 | 26,7 | 8,5 |
| 1' | 20,3 | 14,6 | 10,8? |
| 2/3' | 19,7 | 10,2 | 5 |
| c 2' | 27,2 | 19,7 | 7,1 |
| 1' | 15,7 | 11,1 | 4,8 |
| 2/3' | 12,3 | 8,8 | 3,8 |
| fis 2' | 21,4 | 15,2 | 6,5 |
| 1' | 12,6 | 9,3 | 3,9 |
| 2/3' | 9,8 | 6,9 | 3 |
| c' 2' | 20,6 | 11,3 | 4,2 |
| 1' | 10 | 7,3 | 3,5 |
| 2/3' | 8,6 | 6,4 | 3 |
| fis' 2' | 12,8 | 7,9 | 3,8 |
| 1' | 8,7 | 6,4 | 2,8 |
| 2/3' | 7,1 | 5,1 | 2,2 |
| c'' 4' | 15,7 | 11,3 | 4,3 |
| 2' | 9,8 | 7,4 | 3,2 |
| 11/3' | 8,4 | 6 | 2,7 |

| | | | | |
|-------|-------|------|-----|-----|
| fis'' | 4' | 12,9 | 9,3 | 3,7 |
| | 2' | 8,6 | 6,5 | 2,8 |
| | 11/3' | 6,9 | 5 | 2,1 |
| c''' | 4' | 9,8 | 7,5 | 3,2 |
| | 2' | 7,3 | 5,5 | 2,4 |
| | 11/3' | 6,8 | 4,5 | 2 |

fehlende Pfeifen: h 2/3', f'' 2'

Subbass 16' Holz, Vorschlag und Kerne aus Hartholz
 C Innenmasse 158/140
 c 114/92

Klaviatur, Traktur und Registermechanik

Die Klaviaturen von Manual und Pedal sind original erhalten.
 Die Manualtraktur ist noch in gutem Zustand, bei der Pedaltraktur sind die Abstrakten zerstört.
 Die Registermechanik ist original erhalten und funktioniert.

Gebälse

Drei Bälge (je 92x203cm) befinden sich schräg links hinter dem Orgelgehäuse zwischen Decke und Gewölbe. Die seinerzeit vorhandene Tretvorrichtung ist beseitigt. Teile davon befinden sich noch auf dem Kasten, der auf dem gleichen Boden, wie die Orgel, bei der Treppe steht.

Prospekt und Gehäuse

sind auch in der Bemalung original erhalten, wenn auch zum Teil stark verwurmt. Die doppelte Verankerung der Orgel an der Rückwand ist nur noch an einer Stelle intakt!

Zusammenfassung

Bei der Evangelienorgel sind wir in der glücklichen Lage, wohl das einzige unverändert erhaltene Instrument der Orgelbauer Bossard zu besitzen. Neben der originalen Traktur, Registermechanik, der Windlade, den Klaviaturen ist fast das gesamte Pfeifenmaterial ohne spätere Eingriffe erhalten. Original erhalten sind der Prospekt, die Bemalung, das Gehäuse, die Windanlage. Vor allem erfreulich ist der Zustand des Pfeifenmaterials. Er erlaubt uns, die Orgel in ihrem originalen Klangbild wieder erstanden zu lassen. Es ist mit kein anderes Beispiel in der Schweiz bekannt, wo das Pfeifenmaterial später nicht verändert wurde (anbringen höherer Aufschnitte, zugekulppte Pfeifenfüße, grobe Kernstiche). Die restaurierte Orgel dürfte wohl zu einem einzigartigen Zeugnis originaler, barocker Klangwelt werden.

Hinweise für die Restauration

Die Orgel soll im Originalzustand erhalten bleiben. Schadhafte Teile sind auszubessern und nur im Notfall durch neue zu ergänzen.
 Pfeifenwerk: gründlich kontrollieren, fehlende Pfeifen unter Wahrung der genau gleichen Mensur neu anfertigen. Auf vollem Wind stehende Pfeifen dürfen nicht zugekulppt werden. Keine neuen Kernstiche anbringen!
 Windladen: vollständig überholen, Neubeledern der Ventile, Neuaufpassen der Schleifen.

Spiel- und Registertraktur überholen und instandstellen. Es soll die alte Mechanik verwendet werden. Bei der Pedaltraktur sind neue Abstrakten anzufertigen.

Manual- und Pedalklavatur sind beizubehalten, die Pedalklavatur muß wieder ergänzt werden, da einzelne Tasten sehr defekt sind.

Windanlage: Neuanfertigung eines Magazinbalges mit elektrischem Ventilator. Die alte Gebläseanlage soll aber erhalten bleiben und soweit restauriert werden, daß sie ebenfalls noch benutzt werden kann. (Einbau einer Klappe oder eines Rückstoßventils im Windkanal ?)

Alle Orgelteile sind gegen Wurmschäden zu imprägnieren.

Der Prospekt soll von einem von der Kirchengemeinde im Einvernehmen mit der Denkmalpflege zu bestellenden Restaurator wieder hergestellt werden.

II. Die Epistel - Orgel

Dieses Werk ist zum größeren Teil original erhalten. Wohl Anfang des 19. Jahrhunderts wurden einige Eingriffe vorgenommen. Bei der Demontage der Orgel soll genau untersucht werden, welcher Art diese Änderungen sind. Es kann wohl erst dann entschieden werden ob der originale Zustand wieder hergestellt werden kann, oder ob die Orgel mit der jetzigen Disposition restauriert werden soll.

Gegenwärtige Disposition

- Prinzipal 8'
- Rohrflöte 8'
- Bourdon 8'
- Viola da Gamba 8'
- Flaute major 8'
- Octav 4'
- Flaute dolce 4'
- Kleingedackt 4'
- Nazardquinte 2 2/3'
- Superoctave 2'
- Flageolet 2'
- Terz 1 3/5'
- Mixtur 4 f. 2'

Pedal

- Subbass 16'
- Octavbass 8'
- Trompettobass 8'

Umfang: Manual 50 Tasten C - f''', kurze Oktave
Pedal 18 Tasten C - a, kurze Oktave

Anordnung der Schleifen auf der Windlade von vorn nach hinten:

- Prinzipal 8'
- Kleingedackt 4'
- Mixtur
- Terz
- Superoktave
- Nazardquinte

| | |
|-------------------|--|
| Octave 4' | |
| Flauto dolce 4' | |
| Rohrflöte 8' | |
| Bourdon 8' | |
| Viola da gamba 8' | |
| Flauto major 8' | |
| Flageolet 2' | |
| Pedal | |
| Octavbass 8' | |
| Subbass 16' | |
| Trompettobass 8' | |

Manual und Pedal besitzen getrennte Laden. Die Hauptlade des Manuals misst 282 x 118 cm. Auf ihr stehen die Pfeifen C - c'''. Die Pedallade steht im Orgelgehäuse hinten unten (Ventilkasten oben, Ventile öffnen nach oben). Die wohl originale Diskantlade für die Töne cis''' - f''' steht im Orgelgehäuse links, etwas höher als die Hauptlade des Manuals.

Bei den Registern Kleingedackt 4', Rohrflöte 8', Flauto major 8' und Flageolet 2' befinden sich auf der Windlade neue Pfeifenstöcke. Bei den Rasterbrettern von Kleingedackt 4' und Flageolet 2' sind über das alte Rasterbrett neue Rasterbretter geleimt worden, wobei auf dem alten Rasterbrett z.T. noch die alten Bohrungen zu erkennen sind. Diese vier Register scheinen bei einem späteren Umbau andere Register von Bossard ersetzt zu haben. Dabei wurde z.T. altes Pfeifenmaterial verwendet, wie dies Doppelbezeichnungen an den Pfeifen von Kleingedackt 4' und an der Rohrflöte 8' zeigen. Anstelle von Kleingedackt 4' stand früher ein dreichöriges Register (Cornetto?). Daß die Diskantlade jedenfalls original ist, zeigen auch da die gleichen Veränderungen an der Lade wie bei der Hauptweklade durch den Einbau der vier andern Register.

Die Demontage der Orgel dürfte über diese Punkte wohl weitgehend Klarheit schaffen, erst dann kann auch entschieden werden, ob die ursprüngliche Disposition wieder hergestellt werden kann. Zweifellos soll an Stelle von Kleingedackt 4' wieder ein dreichöriges Register, event. ein Cornetto kommen.

Ventilordnung

Der Prospekt weist gleich viele Felder, mit gleich vielen Pfeifen wie die Evangelienorgel auf. Die Pfeifen sind aber in der Reihenfolge genau umgekehrt angeordnet. Das Pedal ist nicht nur mit den Pedalventilen verbunden, sondern besitzt auch eine feste Verbindung zu den Manualpfeifen und zwar derart, daß die entsprechenden Manualventile je mit einem Doppelventil für das Pedal versehen sind.

von links nach rechts

Feld 1 c''' gis'' e'' c'' gis' e' fis' b' d'' fis'' b''

Feld 2 d' c' b gis fis e d c

Feld 3 B G E C D F A

Feld 4 H CIs dis f g a h cis'

Feld 5 a'' f'' cis'' a' f' dis' g' h' dis'' g'' h''

Doppelventile sind unterstrichen.

Das Pfeifenwerk

Stimmung: 1/2 Ton unter Normalstimmung
keine Stimmvorrichtung an den Pfeifen

Mensuren

| Prinzopal 8' | Durchmesser | Labienbreite | Aufschnitt |
|-----------------|-------------|--------------|------------|
| C | 159,7 | 109,6 | 34 |
| c | 83,1 | 56,3 | 19,4 |
| c' | 45,4 | 31,9 | 12,5 |
| c'' | 26,8 | 21,2 | 7,4 |
| c''' | 18,4 | 13,5 | 4,9 |
| Kleingedackt 4' | | | |
| C | 64,2 | 44,5 | 21,3 |
| c | 36,4 | 25,2 | 13,2 |
| c' | 28,7 | 14,2 | 7,9 |
| c'' | 14,9 | 9,5 | 6,5 |
| c''' | 8,6 | 6,4 | 3,5 |

folgende Pfeifen fehlen: g, a, cis, f, f'', fis''

Durchmesser der Bohrungen am alten Rasterbrett des dreichörigen Registers:

| | | | |
|------|----|------|-----------|
| C | - | 28,3 | 23,7 |
| c | - | - | 18,2 |
| c' | -- | 16,5 | 18 |
| c'' | - | 18,3 | 11,6 |
| c''' | - | 10,7 | 10,4 10,2 |

Mixtur 4fach, 2' 1 1/3' 1' 4/5', Oktavrepetition auf c'

| | | | | |
|------|--------|-------|------|------|
| C | 2' | 47,7 | 35 | 12,5 |
| | 1 1/3' | 37 | 27,4 | 8,4 |
| | 1' | 28,4 | 21,1 | 6,6 |
| | 4/5' | 24,5 | 18,2 | 6,2 |
| c | 2' | 27,8 | 20,4 | 7,4 |
| | 1 1/3' | 20,5 | 15,1 | 5,2 |
| | 1' | 16,4 | 12,3 | 4,5 |
| | 4/5' | 13,7 | 10,7 | 4,2 |
| c' | 4' | 28,4 | 20,3 | 6,4 |
| | 2 2/3' | 20,1 | 15,5 | 5,5 |
| | 2' | 16,4 | 11,8 | 4,9 |
| | 1 3/5' | 13,5 | 10,4 | 3,7 |
| c'' | 4' | 16,5 | 11,6 | 4,2 |
| | 2 2/3' | 12,4 | 9,4 | 3,9 |
| | 2' | 10 | 7,3 | 3,4 |
| | 1 3/5' | 7,3 | 6,4 | 2,5 |
| c''' | 4' | 9,7 | 4,9 | 1,9 |
| | 2 2/3' | 7,4 | 6,2 | 2,6 |
| | 2' | 5,9 ? | 4,9 | 1,9 |
| | 1 3/5' | 5,4 | 4,6 | 1,7 |

Terz

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 51,2 | 26,8 | 10,1 |
| c | 34 | 17,6 | 6,6 |
| c' | 22,3 | 11,4 | 4,2 |
| c'' | 19,4 | 7,1 | 2,8 |
| c''' | 8,2 | 4,6 | 1,7 |

Superoktave

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 45,7 | 32,4 | 10,7 |
| c | 24,9 | 18,7 | 7,1 |
| c' | 19,8 | 11 | 4,2 |
| c'' | 9,6 | 7,4 | 2,7 |
| c''' | 6,7 | 4,7 | 2,1 |

Nasardquinte

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 70,9 | 35,4 | 12,4 |
| c | 46,1 | 24,2 | 8,4 |
| c' | 30,4 | 15,1 | 6,2 |
| c'' | 20,4 | 10,6 | 3,9 |
| c''' | 12,9 | 6,3 | 2,1 |

Octave 4'

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 84,8 | 57,3 | 20,4 |
| c | 45,6 | 30,8 | 11,8 |
| c' | 26,8 | 19,2 | 8 |
| c'' | 18,1 | 12,9 | 4,7 |
| c''' | 12,1 | 9,1 | 3,3 |

Flaute dolce 4'

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 90,8 | 55,3 | 20,3 |
| c | 53,5 | 31,6 | 11 |
| c' | 38,2 | 21,5 | 7,7 |
| c'' | 23,8 | 14,4 | 5,4 |
| c''' | 15,7 | 9,8 | 3,6 |

Rohrflöte 8'

C - H in Holz, gedeckt, aufgestockt

| | | | | |
|------|---------------------------------|---------|------|------|
| C | innen | 151/151 | 119 | 34 |
| H | innen | 122/122 | 68 | 21,8 |
| c | | 94/93 | 59,2 | 25,5 |
| | | 67/67 | | |
| | | 76 | | |
| c' | Rohrlänge 150 " durchm. 18,7 | 42,3 | 32 | 18 |
| c'' | Rohrl. 72 " Durchm. 18,7 | 25,4 | 18,8 | 10,7 |
| c''' | Rohrl. 43,5 durchm. 7,4 | 17,6 | 12,5 | 5,6 |
| | Rohrl. 22 Durchm. 5,4 | | | |

Bourdon 8'

| | | | |
|------|-------|------|------|
| C | 140,1 | 112 | 40 |
| c | 75,3 | 55 | 27,2 |
| c' | 42 | 31,2 | 15 |
| c'' | 25,8 | 19,1 | 9,2 |
| c''' | 17,5 | 12,8 | 5,6 |

Viola da gamba 8' Seitenbärte von C - H

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 83 | 60 | 20 |
| c | 49,4 | 36,7 | 12,1 |
| c' | 28,7 | 21 | 7,7 |
| c'' | 17,6 | 12,4 | 5 |
| c''' | 11,3 | 8,3 | 3,7 |

Flaute major 8' Holz

| | | | |
|------|----------------|------|------|
| C | aussen 144/144 | 110 | 32,4 |
| | innen 88/88 | | |
| c | 88 | 69 | 20 |
| | innen 69 | | |
| c' | 57 | 41 | 14 |
| | 41 | | |
| c'' | 39 | 25 | 8 |
| | 25 | | |
| c''' | 24 | 14,5 | 5,5 |
| | 14,5 | | |

Oktavbass 8' gedeckt, Holz

| | | | |
|---|---------|-----|------|
| C | 185/160 | 115 | 31,5 |
| | 148/121 | | |
| G | 121/103 | 73 | 21 |
| | 96/56 | | |
| c | 101/82 | 57 | 16 |
| | 75/56 | | |
| g | 84/65 | 42 | 12,4 |
| | 60/41 | | |

Subbass gedeckt, Holz

| | | | |
|---|------------------|------|------|
| C | Innenmaß 203/151 | 152 | 52,2 |
| | Wanddicke 14,6 | | |
| G | Innenmaß 154/120 | 120 | 39,4 |
| | Wanddicke 18,5 | | |
| c | Innenmaß 118/92 | 92 | 31,3 |
| | Wanddicke 11 | | |
| g | Innenmaß 95/83,7 | 83,7 | 22,5 |
| | Wanddicke 11 | | |

Trompettobass 8'

muß noch gemessen werden,
altes Register, das erhalten bleiben sollte!

Flageolet 2'

| | | | |
|------|------|------|------|
| C | 68,8 | 47,8 | 11,3 |
| c | 36 | 21,9 | 7,1 |
| c' | 23,5 | 14,6 | 5,7 |
| c'' | 15 | 9,7 | 3,3 |
| c''' | 8,4 | 5,5 | 1,9 |

Einzelne Pfeifen fehlen!

Klavatur, Traktur und Registermechanik

Das Instrument hat jedenfalls mit oben erwähntem Umbau eine neue Manualklavatur erhalten. Während bei der Evangelienorgel die Registerinschriften original sind, stammen diese aus späterer Zeit

Manual und Pedaltraktur sind relativ gut erhalten.

Registermechanik ist original.

Gebälse

Drei Schöpfbälge (je 95 x 206 cm) sind mit der Tretvorrichtung erhalten. Sie befinden sich an der analogen Stelle wie bei der Evangelienorgel. Der mittlere Zugbalken trägt die Initialen:

Prospekt und Gehäuse

sind auch in der Bemalung original erhalten, wenn auch stark verwurmt.

Zusammenfassung

Auch die Epistelorgel ist so erhalten, daß eine durchgreifende Restauration aus ihr wieder ein herrliches Instrument wird erstehen lassen. Da dieses Instrument wohl mehr und länger als die Evangelienorgel verwendet wurde, ist sie auch später überholt und umgebaut worden. Sollte der Bauvertrag mit Bossart nicht mehr auffindbar sein, so ließe sich die ursprüngliche Disposition bei der Demontage wohl mit großer Wahrscheinlichkeit aufzeigen, sodaß das Instrument wieder in den ursprünglichen Zustand gebracht werden könnte.

Hinweise für die Restauration

Es gilt auch hier das oben für die Evangelienorgel gesagte. Wenn möglich, Rückführung zur ursprünglichen Disposition. Bei beiden Orgeln ist die alte Stimmung beizubehalten, sie soll genau $1/2$ Ton unter Normalstimmung liegen, sodaß die Instrumente zum Begleiten doch gebraucht werden können (Transposition).

Mitlödi, GL. 10. Mai 1960

Für die beiden Experten:

Jakob Kobelt